SAMHONG TECH

SAMHONGTECH CO., LTD

2ND FLOOR EUNSUNG BUILDING 741,
YEONGDONG-DAERO, GANGNAM-GU,
SEOUL, KOREA

TEL: 82-2-3449-2341
FAX: 82-2-3445-1686
http://www.samhongtech.com

USPA EUROPE S.R.L.

VIA MONTEVERDI, 8
28100 NOVARA-ITALY

TEL:+39-0321-030449
FAX:+39-0321-031648
http://www.uspa.eu
info@uspa.eu

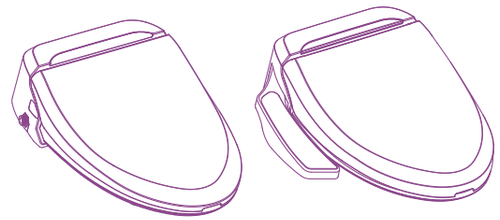
6609-1629-01 V1.20

Dispositivo per l'Igiene Personale

Uspa

Istruzioni d'uso

UB-6035R / 6135R
UB-6235 / 6220 / 6210
UB-6335 / 6320 / 6310



- *Vi ringraziamo per l'acquisto del bidet elettronico USPA.*
- *Prima di installare ed utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.*
- *Conservare questo manuale d'uso.*
- *Per ottenere un adeguato servizio di assistenza, Vi consigliamo di compilare e registrare la garanzia.*

QUESTO APPARECCHIO NON E' STATO COSTRUITO PER UN UTILIZZO ESTERNO. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO PRIMA DI INSTALLARE IL DISPOSITIVO.

Avvertenze:

1. *Installare il prodotto seguendo attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.*
2. *Utilizzare il dispositivo seguendo attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.*
3. *Conservare questo manuale in un luogo sicuro ed accessibile.*
4. *Non cercare di aprire e/o riparare questo dispositivo. La garanzia perderebbe validità. Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.*

Questo simbolo indica la conformità alla direttiva WEEE (RAEE - Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). Non smaltire questo apparecchio con i normali rifiuti domestici. Il prodotto deve essere conferito ad un punto di raccolta designato o riconsegnato al rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile. Lo smaltimento abusivo di questi rifiuti prevede sanzioni. Alcune sostanze contenute nelle apparecchiature elettroniche possono essere dannose e nocive per l'ambiente e per la salute. Un trattamento improprio di questo tipo di rifiuti può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.
Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare un rivenditore autorizzato, le autorità locali o l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti.

Indice

AVVERTENZE

1. PRECAUZIONI IMPORTANTI — 1
2. AVVERTENZE PRIMA DELLA INSTALLAZIONE — 2
3. DESCRIZIONE — 3
4. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA - PERICOLO — 4
5. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA - AVVERTENZE — 6

UTILIZZO

6. FUNZIONAMENTO — 8
7. CURA E MANUTENZIONE — 14
8. MANUTENZIONE — 15

INSTALLAZIONE

9. INSTALLAZIONE — 16
10. PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA — 19
11. SPECIFICHE TECNICHE — 19
12. GARANZIA — 20

1 LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

PERICOLO - Per ridurre il rischio di shock elettrico:

1. Conservare questo dispositivo in un luogo sicuro.
2. Non immergere assolutamente questo dispositivo in acqua o altro liquido.
3. Non cercare di recuperare un oggetto caduto in acqua. Prima di farlo, scollegare questo dispositivo dalla rete elettrica.

Avvertenze - Per ridurre il rischio di bruciature, shock elettrico, fuoco o lesioni.

1. Sorvegliare attentamente le persone anziane, molto giovani o diversamente abili quando utilizzano questo dispositivo. E' necessaria la presenza di adulti durante l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini. Assicurarsi di controllare e regolare la temperatura della seduta per persone anziane, diversamente abili e/o particolarmente poco sensibili al calore.

2. Utilizzare questo apparecchio solamente per l'uso al quale è predisposto, come descritto in questo manuale. Non utilizzare accessori che non siano consigliati dal produttore.

3. Se la spina e/o il cavo di allacciamento alla rete elettrica sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare mai questo dispositivo se la spina e/o il cavo di allacciamento alla rete elettrica sono danneggiati. Non utilizzare questo dispositivo se difettoso, danneggiato o immerso in acqua. Consegnare il prodotto ad un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventuale riparazione.

4. Per l'installazione di questo dispositivo, rivolgersi a personale qualificato. Installare correttamente il dispositivo seguendo attentamente le istruzioni descritte in questo manuale. Se il dispositivo non viene installato correttamente, la garanzia perde validità.

5. Non cercare di aprire e/o riparare questo apparecchio. Nel qual caso, la garanzia perde validità.
   Per la riparazione di questo dispositivo, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato o direttamente a Uspa Europe S.r.l.

6. Tenere il cavo di allacciamento alla rete elettrica lontano da fonti di calore.

7. Non inserire alcun oggetto all'interno di aperture e/o tubi.

8. Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Non utilizzare spray sul dispositivo.

9. La sicurezza elettrica è garantita solo se questo dispositivo è allacciato ad un regolamentare conduttore di messa a terra. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, seguire sempre le istruzioni di messa a terra descritte in questo manuale. Questo dispositivo deve essere collegato ad una presa elettrica Schuko 10/16 A protetta e con messa a terra. In caso di corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di shock elettrico, fornendo una via di fuga alla corrente. Questo dispositivo è fornito di spina e cavo di allacciamento alla rete elettrica dotati di collegamento a terra. La spina deve essere inserita in una presa di corrente correttamente installata ed allacciata all'impianto di terra.

CONSERVARE QUESTO MANUALE D'USO

1. OSSERVARE I SEGUENTI IMPORTANTI PUNTI

1. Non installare questo dispositivo in luoghi eccessivamente umidi. Evitare che si formi condensa sul dispositivo. Non spruzzare acqua sull'apparecchio.

2. Un elevato tasso di umidità potrebbe danneggiare i componenti elettronici di questo dispositivo. Fornire un'adeguata ventilazione al locale nel quale viene installato.

3. Il dispositivo funziona correttamente se la pressione dell'acqua dell'impianto ha un valore compreso tra 0.08 e 0.74 Mpa (equivalente a 0.79 e 7.3 Atm).

4. Per l'installazione, utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione con questo dispositivo.

5. Collegare il dispositivo alla rete idrica domestica (acqua potabile). Non collegare il dispositivo ad una rete idrica industriale.

6. Prendere precauzioni affinché le tubature dell'impianto idrico non congelino. Durante la stagione invernale, se il dispositivo viene lasciato in un locale che raggiunge temperature molto basse, l'acqua all'interno del serbatoio potrebbe congelare. In tal caso lasciare riscaldare il dispositivo a temperatura ambiente (~ 20 °C), prima di procedere all'installazione.

7. Durante la stagione estiva, se il dispositivo viene lasciato in un locale che raggiunge temperature elevate (> 50 °C), il sensore termico di protezione all'interno del serbatoio potrebbe attivarsi bloccando il dispositivo. In tal caso, lasciare raffreddare l'apparecchio all'interno del locale prima di procedere all'installazione.

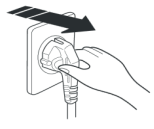
8. Questo dispositivo è stato costruito per funzionare a 220 ~ 240 V e 50 ~ 60 Hz.

9. Collegare il dispositivo alla rete elettrica solamente dopo aver completato il collegamento alla rete idrica; non seguire questa avvertenza potrebbe causare un malfunzionamento.

10. Durante le operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

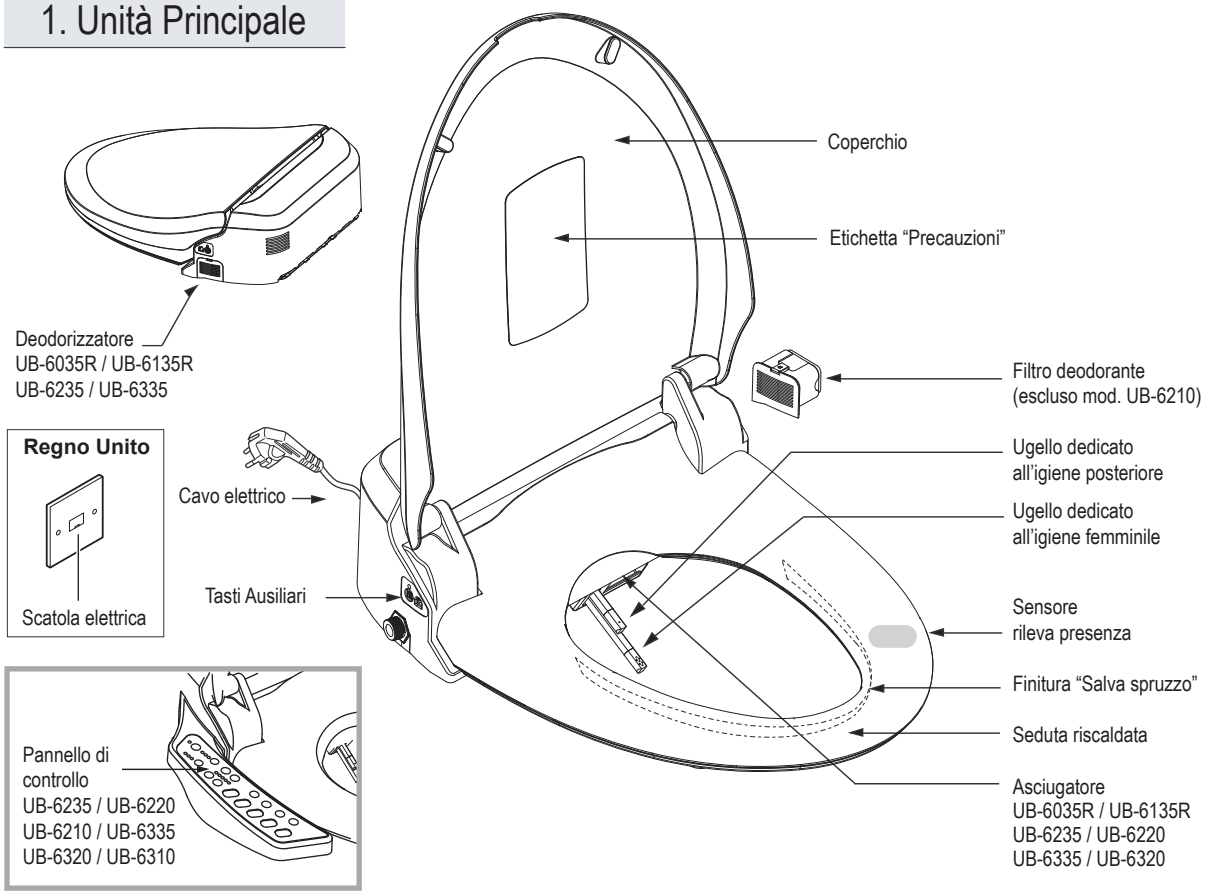
ATTENZIONE **Prima di installare questo dispositivo, controllare e osservare le leggi locali.**

Nei paesi in cui le prese elettriche all'interno dei bagni non sono permesse (come ad es. nel Regno Unito ed in Irlanda), consultare un elettricista qualificato per installare questo dispositivo correttamente. La spina elettrica Schuko deve essere rimossa ed il cavo elettrico deve essere collegato, da un elettricista qualificato, direttamente all'impianto elettrico.
In questi paesi, ogni qualvolta nel manuale si faccia riferimento all'azione di scollegamento della spina elettrica, l'utente dovrà invece spegnere il relativo interruttore.

ALTRI PAESI EUROPEI	U.K. / IRELAND
	

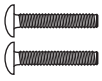
3 Descrizione

1. Unità Principale



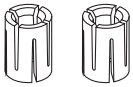
2. Accessori

Fissaggio Fischer FAW



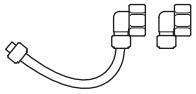
Viti di fissaggio (2 pz)

Rondelle (2 pz)

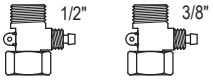


Tasselli (2 pz)

Coni superiori (2 pz) — Coni inferiori (2 pz)



Tubo di alimentazione della acqua (120 cm) - Raccordi a gomito (1/2", 2 Pz)

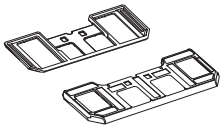


Raccordi a T (2 Pz)

Filtro deodorante (inserito) -

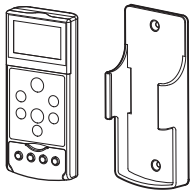
Piedini di sostegno (2 pz)

Guide per rondelle (2 pz)



Piastre di fissaggio (2 pz)

UB-6035R / UB-6135R



Telecomando — Supporto

Viti (2 pz) — Tasselli (2 pz)

Batterie (AAA 3 pz)

PERICOLO

Seguire attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente ed in modo sicuro questo dispositivo

Indica un divieto di utilizzo.

Indica una condizione necessaria per l'utilizzo.

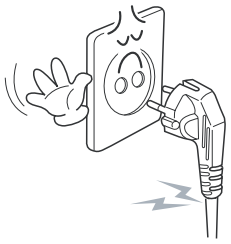
- Vietato
- Non gettare oggetti infiammati
- Non spruzzare acqua.
- Non maneggiare con le mani bagnate
- Non smontare
- Collegamento di messa a terra
- Condizione necessaria

Significato dei simboli

VIETATO

Non utilizzare spina e/o cavo elettrico se danneggiati

- Si potrebbe verificare un corto circuito, uno shock elettrico o incendio.



ATTENZIONE

Non ostruire l'uscita dell'asciugatore

- In caso di ostruzione dovuta ad oggetti, si potrebbe verificare un incendio.
- Non ostruire l'uscita dell'asciugatore con le mani. Potrebbe causare lesioni.

VIETATO

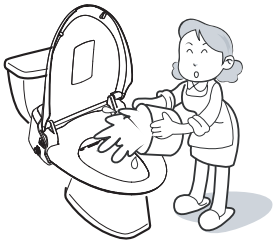
Non gettare oggetti infiammati nel WC

- Potrebbe dar luogo ad un incendio.

VIETATO

Non lavare questo dispositivo con getti d'acqua.

- Potrebbe dar luogo ad un incendio o generare una scossa elettrica.



COLLEGAMENTO A TERRA

Collegare il dispositivo ad una presa elettrica con messa a terra

- Assicurarsi che questa condizione sia verificata.

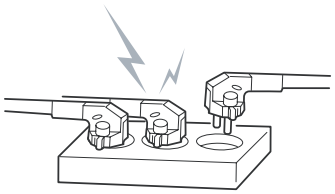
PERICOLO

Seguire attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente ed in modo sicuro questo dispositivo.

VIETATO

Non utilizzare una presa multipla.

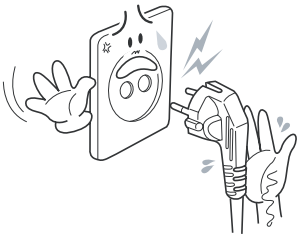
- Si potrebbe verificare un incendio.



VIETATO

Quando inserite o staccate la spina dalla presa elettrica

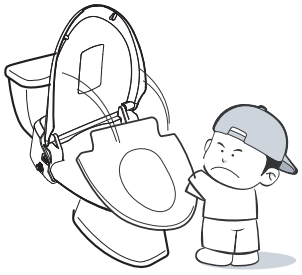
- Verificare di non avere le mani bagnate. Si potrebbe causare un incendio o generare una scossa.
- Non afferrare il cavo elettrico. Staccare la spina correttamente.



VIETATO

Non utilizzare il dispositivo quando il coperchio e/o la seduta sono smontati.

- Si potrebbe generare una scossa.



ATTENZIONE

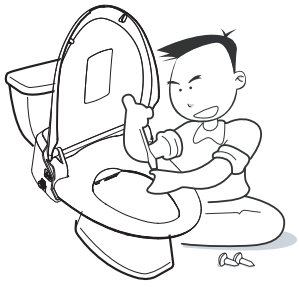
Se il dispositivo emette suoni e/o odori strani:

- Scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa di corrente
- Contattare un centro di assistenza autorizzato.

VIETATO

Non cercare di aprire e/o riparare questo apparecchio

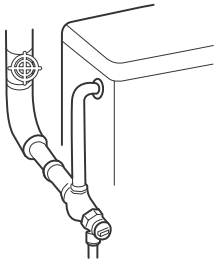
- Si potrebbe causare un incendio o generare una scossa.



VIETATO

Collegare il dispositivo alla rete idrica domestica (acqua potabile).

- In caso contrario si potrebbero verificare delle irritazioni alla pelle.



Attenzione

Seguire attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente ed in modo sicuro questo dispositivo.

VIETATO

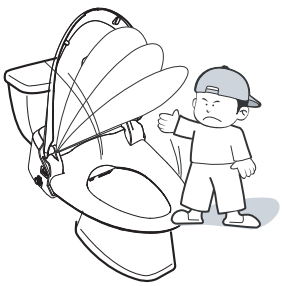
Non salire con i piedi e non appoggiare oggetti pesanti sul sedile

- Il dispositivo si potrebbe danneggiare.
- Non salire con i piedi sul coperchio, sul sedile o sul pannello di controllo.

ATTENZIONE

Non forzare la chiusura del coperchio.

- Questa operazione potrebbe causare un malfunzionamento.



ATTENZIONE

Non spruzzare urina sugli ugelli e sull'apertura della ventola dell'aria.

- Potrebbe causare cattivi odori e malfunzionamento del dispositivo.

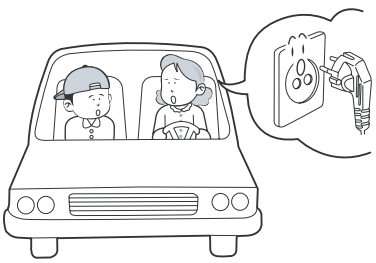
VIETATO

Non appoggiarsi al coperchio o al pannello di controllo. Non sedersi sul coperchio.

- Potrebbe causare un malfunzionamento e/o rottura del dispositivo.

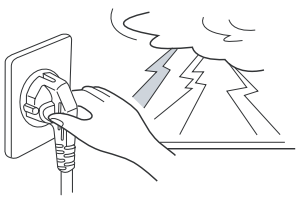
ATTENZIONE

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo



ATTENZIONE

Durante un temporale, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.



Attenzione

Seguire attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente ed in modo sicuro questo dispositivo

VIETATO

Non tirare con forza il tubo di alimentazione dell'acqua.

- Si potrebbero verificare delle perdite d'acqua.

ATTENZIONE

Utilizzare questo dispositivo solamente in bagno.

- In caso contrario, si potrebbe verificare un incendio o generare una scossa.

Utilizzo improprio

VIETATO

Non appoggiare vasi o oggetti su questo dispositivo.

ATTENZIONE

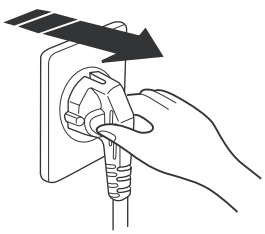
Attenzione: possibilità di lievi ustioni

- Stare seduti per un lungo periodo di tempo sulla tavoletta riscaldata, potrebbe causare lievi ustioni.
- Prestare attenzione se il dispositivo viene utilizzato da:
  - Bambini, anziani, persone che hanno poca sensibilità al calore;
  - Persone alle quali sono stati somministrati sonniferi o medicine che causano sonnolenza;
  - Persone ubriache oppure molto stanche che potrebbero addormentarsi sul dispositivo.
- In caso di lieve ustione, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

Scollegare il dispositivo durante la pulizia e/o manutenzione.

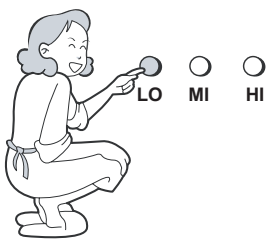
- Si potrebbe causare un incendio o generare una scossa.



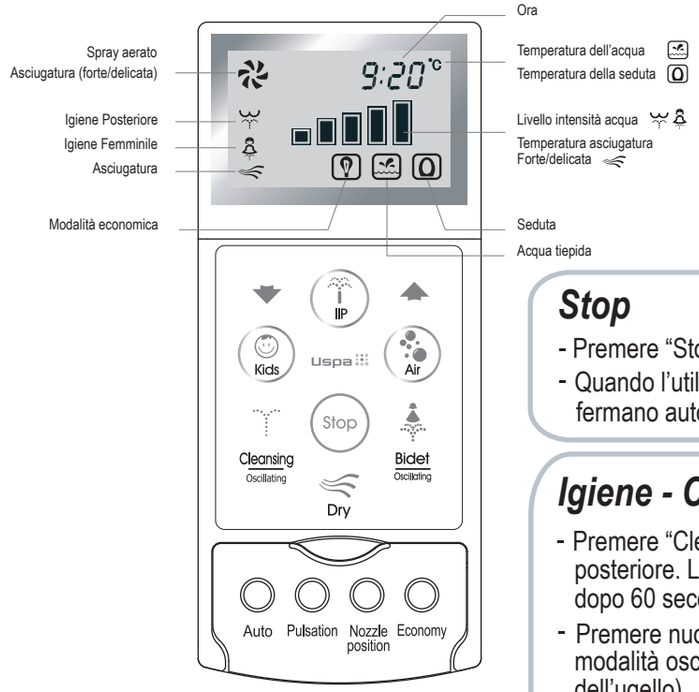
ATTENZIONE

Per i bambini e le persone diversamente abili, utilizzare la bassa temperatura.

- Un'elevata temperatura potrebbe causare lievi ustioni.



6 Funzionamento *UB-6035R / 6135R*



※ Quando il dispositivo viene collegato alla rete elettrica, i due ugelli fuoriescono in sequenza

Stop

- Premere “Stop” per fermare la funzione attiva.
- Quando l’utilizzatore si alza, tutte le operazioni si fermano automaticamente.

Igiene - Cleansing

- Premere “Cleansing” per attivare la funzione igiene posteriore. La funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare la modalità oscillazione (movimento longitudinale dell’ugello).
- Per terminare la modalità oscillazione, premere di nuovo il pulsante.

Bidet

- Premere “Bidet” per attivare la funzione igiene femminile. La funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare la modalità oscillazione (movimento longitudinale dell’ugello).
- Per terminare la modalità oscillazione, premere di nuovo il pulsante.

Asciugatura - Dry

- Premere “Dry” dopo “Cleansing” o “Bidet” per attivare la funzione asciugatura. Questa funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per variare l’intensità della ventola.
- Premere ▼ ▲ per incrementare/diminuire la temperatura

IIP (Intensive Impulse Pulsation)

- Premere “IIP” per agevolare la defecazione. La pulsazione intensiva dell’acqua riattiva la circolazione sanguigna, agevolando la defecazione. Questa funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente “IIP” per modificare la frequenza degli impuls (3 livelli).

※ Attenzione

- **Non immergere il telecomando in acqua. Potrebbe danneggiarsi.**
- **Tutte le operazioni, ad esclusione della funzione “Cleaning”, possono essere attivate solamente se siete seduti sul sedile. Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che il serbatoio dell’acqua sia riempito completamente.**

Pulsazione (massage) - Pulsation

- Premere “Pulsation” per attivare il getto ad intensità alternata.
- Premere nuovamente “Pulsation” per disattivare questa funzione.

Bambini - Kids

- Premere “Kids” per adattare tutte le funzioni ai bambini:
  1 minuto di igiene (modalità oscillazione) - Intensità acqua: livello 1; Posizione ugelli: livello 5
  3 minuti di asciugatura.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solamente in presenza di un adulto.

Aria (getto aerato) - Air

- Premere “Air” per attivare/disattivare il getto aerato (delicato ma intenso). Questa funzione riduce il consumo d’acqua.
- Con la modalità “Cleansing” la funzione “Aria” è inizialmente attiva.

Intensità getto d’acqua / Temperatura aria

- L’intensità del getto d’acqua e la temperatura dell’aria (entrambe 5 livelli) possono essere regolate premendo i pulsanti ▼ ▲.
- Dopo ogni utilizzo, entrambi i livelli assumeranno il valore iniziale (3).

Auto

- Premere “Auto”: la funzione igiene (in modalità normale), igiene (in modalità oscillazione - con e senza aria) ed asciugatura si attivano in sequenza.
- Se si desidera attivare la funzione Bidet Auto, premere “Bidet” e “Auto” in sequenza.

Posizione degli ugelli - Nozzle Position

- E’ possibile variare la posizione degli ugelli premendo il pulsante “Nozzle Position” seguito da ▼ ▲.
- Dopo ogni utilizzo la posizione assumerà il valore iniziale (livello 3).

Risparmio Energetico - Economy

- Premere “Economy” per attivare la funzione di risparmio energetico. Sullo schermo del telecomando appare l’icona relativa (lampadina) ed il LED sul lato sinistro diventa di colore verde. Il dispositivo entra in modalità economica un’ora dopo l’ultimo utilizzo. La temperatura dell’acqua e della seduta vengono mantenute a 30 °C.
- Nel caso in cui il dispositivo venga utilizzato mentre la funzione “Risparmio Energetico” è attiva, la temperatura viene regolata al valore impostato per poi ritornare in modalità economica un’ora dopo l’ultimo utilizzo.
- Premere nuovamente “Economy” per disattivare questa funzione. Il LED sul pannello posizionato a sinistra diventa di colore rosso.

※ Non flettere, non tirare né spingere energicamente gli ugelli. Si potrebbe danneggiare il dispositivo.

Regolazione della temperatura (acqua /seduta)

- La temperatura della seduta e dell'acqua sono regolabili - 4 livelli: Off (Ambiente), Bassa (34 °C), Media (37 °C), Alta (40 °C).

Pulizia degli ugelli

- Per pulire manualmente gli ugelli, premere il pulsante "Cleaning" mentre non siete seduti sul dispositivo: l'ugello per l'igiene posteriore fuoriesce. Premere nuovamente il pulsante "Cleaning": l'ugello per l'igiene posteriore ritorna in sede, mentre quello per l'igiene femminile fuoriesce. Premere "Stop" per far rientrare gli ugelli.

Regolazione dell'ora

- L'ora sul telecomando è visualizzata in modalità 12 ore.
- Per modificare l'ora, premere una volta il pulsante "Time" e regolare le ore utilizzando ▼ ▲.
- Premere "Time una seconda volta per regolare i minuti ▼ ▲.
- Quando le pile vengono rimosse, l'ora ritorna al valore (12:00).

Deodorazione automatica

- Durante l'utilizzo del dispositivo, la ventola funziona automaticamente (max 20 minuti). Quando l'utilizzatore si alza, la ventola smette di funzionare dopo 60 secondi.

Auto pulizia

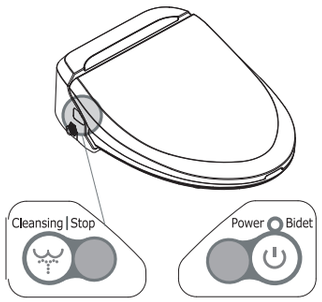
- Questo dispositivo risciacqua automaticamente gli ugelli prima e dopo ogni utilizzo.

Sistema di Auto-diagnosi

- Questo apparecchio è dotato di sistema di Auto-diagnosi. Nel caso in cui il dispositivo abbia uno o più problemi, il LED posizionato sul lato sinistro, lampeggia ininterrottamente.
- Scollegare immediatamente il dispositivo e contattare un centro di assistenza autorizzato

Tasti ausiliari

- Utilizzare i tasti ausiliari quando il telecomando è guasto oppure ha le pile scariche.
- Per premere i pulsanti, non utilizzare oggetti taglienti. Per spegnere il dispositivo. premere "Power/Bidet" mentre non siete seduti su di esso.



Identificazione

- Questa funzione è utile nei bagni pubblici, nel caso in cui vengano installati più dispositivi USPA nello stesso ambiente.
- Per prevenire interferenze fra i vari dispositivi, all'unità base ed al telecomando deve essere assegnato lo stesso codice identificativo ID.
- Se vi è un solo apparecchio USPA dotato di telecomando all'interno del bagno, non è necessario assegnare l'ID.
- L'impostazione di fabbrica del codice di identificazione ID è "0" (Id:00).
- Sono disponibili 16 codici di identificazione: ID (00~15).

Come assegnare il codice di identificazione ID

Telecomando

- Premere "Stop" per 5 secondi fino a quando appare sul display Id:00.
- Premere ▼ ▲ fino a quando il codice ID selezionato appare sullo schermo (00~15).
- Premere nuovamente "Stop" per assegnare il codice ID. Lo schermo tornerà in modalità stand-by.

Unità base

- Dopo avere assegnato il codice sul telecomando, inserire il cavo di alimentazione.
- Premere il pulsante "Power/Bidet" sul lato sinistro del sedile per spegnere l'unità base.
- Premere nuovamente il pulsante "Power/Bidet" (tenendolo premuto per almeno un secondo) e contemporaneamente premere "Stop" sul telecomando. L'unità base emette un suono.
- Il codice di identificazione ID dell'unità base, una volta memorizzato, verrà mantenuto anche in caso di blackout/scollegamento dalla rete di alimentazione elettrica.

Nota

- Se i codici ID del telecomando e dell'unità base sono diversi, il dispositivo non può funzionare; assicurarsi che il codice ID assegnato sia lo stesso. Se l'unità base viene scollegata dalla rete elettrica oppure le pile del telecomando vengono sostituite, il codice di identificazione viene azzerato (Id:00).

※ Attenzione

- **Non immergere il pannello di controllo in acqua. Potrebbe danneggiarsi.**
- **Tutte le operazioni, ad esclusione della funzione “Cleaning”, possono essere attivate solamente se siete seduti sulla tavoletta.**
- **Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che il serbatoio dell’acqua sia riempito completamente.**

Stop

- Premere "Stop" per fermare la funzione attiva.
- Quando l’utilizzatore si alza, tutte le operazioni si fermano automaticamente.

Igiene - Cleansing

- Premere "Cleansing" per attivare la funzione igiene posteriore. La funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare la modalità oscillazione (movimento longitudinale dell’ugello).
- Per terminare la modalità oscillazione, premere di nuovo il pulsante.

Bidet

- Premere "Bidet" per attivare la funzione igiene femminile. La funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per attivare la modalità oscillazione (movimento longitudinale dell’ugello).
- Per terminare la modalità oscillazione, premere di nuovo il pulsante.

Asciugatura - Dry *(UB-6235 / 6220 / 6320)*

- Premere "Dry" dopo "Cleansing" o "Bidet". per attivare la funzione asciugatura. Questa funzione si disattiva automaticamente dopo 3 minuti.
- Premere nuovamente il pulsante, per variare l’intensità della ventola.

IIP *(intensive impulse pulsation)*

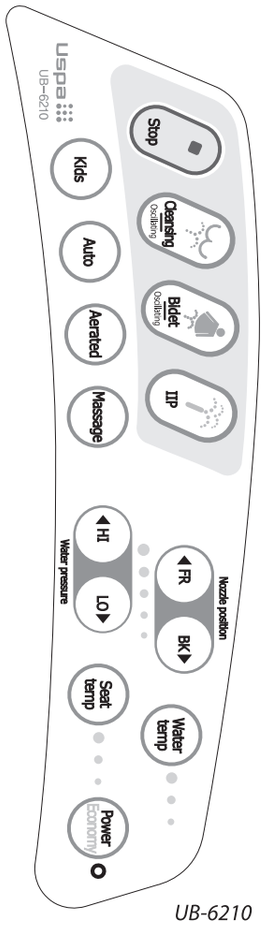
- Premere "IIP" per agevolare la defecazione. La pulsazione intensiva della acqua riattiva la circolazione sanguigna, agevolando la defecazione. Questa funzione si disattiva automaticamente dopo 60 secondi.
- Premere nuovamente “IIP” per modificare la frequenza degli impulsi (3 livelli).

Kids

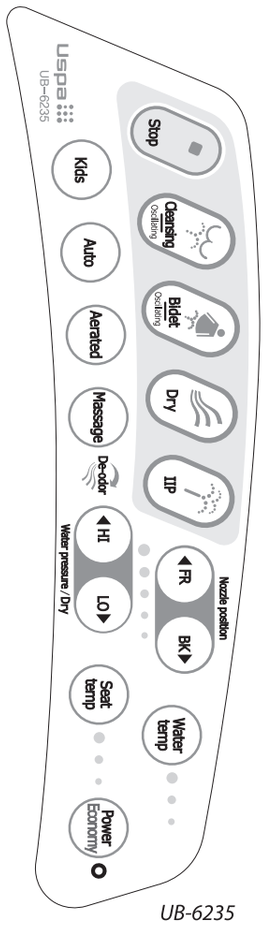
- Premere "Kids" per adattare tutte le funzioni ai bambini:
- 1 minuto di igiene (modalità oscillazione), 3 minuti di asciugatura. Intesità acqua - livello 1; posizione ugelli - livello 5.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solamente in presenza di un adulto.

Auto

- Premere "Auto" - la funzione igiene (in modalità normale), igiene (in modalità oscillazione - con e senza aria) ed asciugatura si attivano in sequenza.
- Se si desidera attivare la funzione Bidet Auto, premere "Bidet" e "Auto" in sequenza.



UB-6210



UB-6235

Sistema di Self diagnosi

- Questo apparecchio è dotato di un sistema di self-diagnosi.
- Nel caso in cui il dispositivo abbia uno o più problemi, il/i LED posizionato/i sul pannello di controllo, lampeggia ininterrottamente. Scollegare immediatamente il dispositivo e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Auto pulizia

- Questo apparecchio risciacqua automaticamente gli ugelli prima e dopo ogni utilizzo.

Aria *(getto aerato)* *- Air*

- Premere "Air" per attivare/disattivare il getto aerato (delicato ed al contempo intenso). Questa funzione riduce il consumo d’acqua.
- Con la modalità "Cleansing" la funzione “Aria” è inizialmente attiva.

Pulsazione *(massaggio)* *- Pulsation*

- Premere "Pulsation" per attivare il getto ad intensità alternata.
- Premere nuovamente "Pulsation" per disattivare questa funzione.

Deodorazione automatica *(UB-6235 / 6220 / 6335 / 6320)*

- Durante l’utilizzo del dispositivo, la ventola funziona automaticamente (max 20 minuti). Quando l’utilizzatore si alza, la ventola smette di funzionare dopo 60 secondi.

Posizione degli ugelli - Nozzle Position

- E’ possibile variare la posizione degli ugelli premendo il pulsante “Nozzle Position”. Per posizionare gli ugelli, premere poi ▼ ▲.
- Dopo ogni utilizzo, la posizione assumerà il valore iniziale (livello 3).

Intensità getto d’acqua / Temperatura aria

- L’intensità del getto d’acqua (5 livelli) può essere regolata premendo i pulsanti ▼ ▲. La temperatura dell’aria (5 livelli) può essere regolata premendo i pulsanti ▼ ▲.
- Dopo ogni utilizzo, entrambi i livelli assumeranno il valore iniziale (3).

Regolazione della Temperatura *(acqua / seduta)*

- La temperatura della seduta e dell’acqua sono regolabili - 4 livelli: Off (Ambiente), Bassa, Media, Alta.

Economy

- Premere "Economy" per attivare la funzione risparmio energetico. Il LED relativo sul pannello di controllo diventa di colore verde.
- Il dispositivo entra in modalità economica un’ora dopo l’ultimo utilizzo. La temperatura dell’acqua e della seduta vengono mantenute a 30 °C.
- Nel caso in cui il dispositivo venga utilizzato mentre la funzione “risparmio energetico” è attiva, la temperatura ritorna al valore impostato per poi ritornare in modalità economica un’ora dopo l’ultimo utilizzo.
- Premere nuovamente "Economy" per disattivare questa funzione. Il LED sul pannello di controllo diventa di colore rosso.

※ **Quando il dispositivo viene collegato alla rete elettrica, i due ugelli fuoriescono in sequenza.**

7 Cura e manutenzione

Pulizia degli ugelli

Attenzione

Non flettere, non tirare né spingere energicamente gli ugelli. Si potrebbe danneggiare il dispositivo.

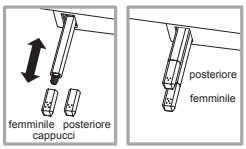
1. Assicurarsi che il sensore rileva presenze non sia attivato.
(non sedersi né posizionare una mano in prossimità di esso)

2. **Modelli UB-6035R e UB-6135R**
Premere il pulsante "Cleaning" sul telecomando e l'ugello dedicato all'igiene posteriore fuoriesce. Premendo nuovamente il pulsante, l'ugello rientra in sede, mentre fuoriesce quello dedicato all'igiene intima femminile. Premere "Stop" per far rientrare gli ugelli in sede.

3. **Modelli UB-6235, UB-6220, UB-6210, UB-6335, UB-6320, UB-6310**
Premere il pulsante "FR" sul pannello di controllo e l'ugello dedicato all'igiene posteriore fuoriesce. Premendo il pulsante "BK" sul pannello di controllo, l'ugello rientra in sede, mentre fuoriesce quello dedicato all'igiene intima femminile. Premere "Stop", "FR", "BK" per far rientrare gli ugelli nella loro sede (modalità stand-by).

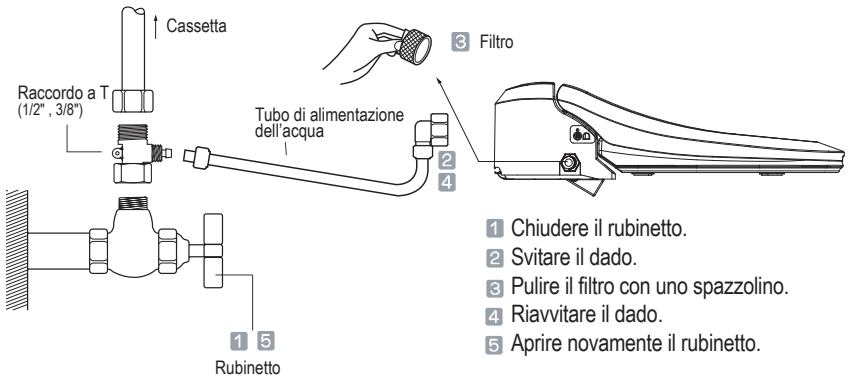
4. Per una pulizia profonda degli ugelli, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
Non flettere, non tirare né spingere energicamente gli ugelli.
Utilizzare uno spazzolino da denti oppure un panno soffice per pulire gli ugelli.

5. Non far rientrare gli ugelli senza cappuccio. Potrebbe causare un malfunzionamento.
Fare attenzione a non perdere i cappucci.



Pulizia del filtro

Questo dispositivo non funziona correttamente se il filtro è otturato.
Provvedere regolarmente alla pulizia del filtro.

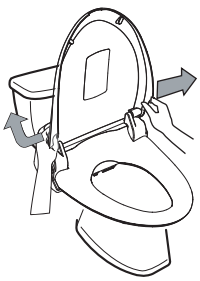


1. Chiudere il rubinetto.
2. Svitare il dado.
3. Pulire il filtro con uno spazzolino.
4. Riavvitare il dado.
5. Aprire novamente il rubinetto.

Pulizia della tavoletta

1. Pulire regolarmente la tavoletta con una spugna soffice ed un detergente neutro.

2. Rimuovere il coperchio
   1. Tirare verso sinistra/alto il perno sinistro.
   2. Rimuovere il perno destro facendo particolare attenzione alle dita.



3. Per la pulizia delle parti in materiale plastico, non utilizzare alcun prodotto aggressivo (detersivi per WC, candeggina, benzene, solventi, detersivi contenenti cloro, ecc...)

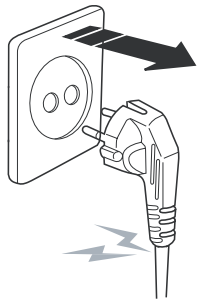
8 Manutenzione

Svuotamento del serbatoio

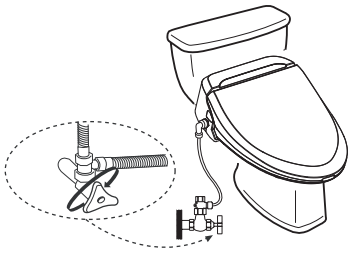
In caso di non utilizzo del dispositivo per un lungo periodo.

1 **Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.**

- Altrimenti si potrebbe causare un incendio.



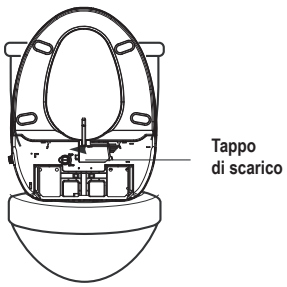
2 **Chiudere la valvola dell'acqua (rubinetto).**



3 **Rimuovere la tavoletta.**

- Fare riferimento alla sezione "Installazione".

4 **Sollevare il dispositivo, svitare il tappo di scarico e far uscire completamente l'acqua all'interno del serbatoio facendo attenzione a non smarrire il tappo di scarico.**

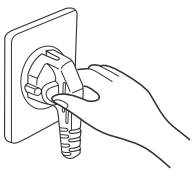


5 **Riavvitare il tappo di scarico e posizionare nuovamente la tavoletta.**

- Far riferimento a questo manuale d'uso per utilizzare nuovamente il dispositivo.

Prevenire il congelamento

1 **Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla rete elettrica.**



2 **Impostare la temperatura dell'acqua al valore più basso. Il congelamento può essere prevenuto dall'efficenza termica del boiler all'interno del dispositivo.**

- Se la stanza da bagno non è riscaldata, avvolgere il tubo dell'acqua con dei panni.

3 **In caso di non utilizzo del dispositivo per un lungo periodo, scollegare il prodotto dalla rete elettrica e far uscire completamente l'acqua all'interno del serbatoio.**

- Far riferimento alla sezione precedente.

9 Installazione

Attenzione

Collegare il prodotto alla rete elettrica solo ad installazione finita (non seguire questo avvertimento può danneggiare irreparabilmente il prodotto).

Se è necessario un intervento elettrico, rivolgersi a personale qualificato.

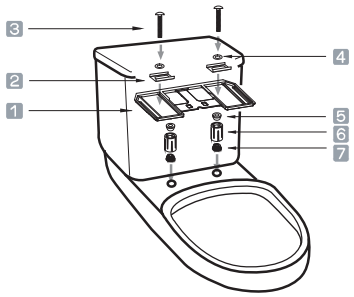
Rimuovere la tavoletta esistente dal WC

1. Svitare i dadi, le rondelle ecc. L'attacco può variare a seconda dei modelli.
2. Togliere la tavoletta.
3. Conservarla in caso di futuro riutilizzo.

Installazione del dispositivo

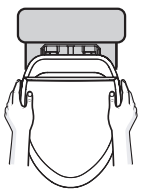
Installazione

■ Selezionare la piastra corretta, in modo che combaci con i fori del WC. Fissare la piastra come rappresentato in figura.



1 Piastra di fissaggio 2 Guide per rondelle 3 Viti di fissaggio 4 Rondelle
5 Coni inferiori 6 Tasselli 7 Coni superiori

■ **Come agganciare/sganciare la tavoletta alla piastra di fissaggio.**

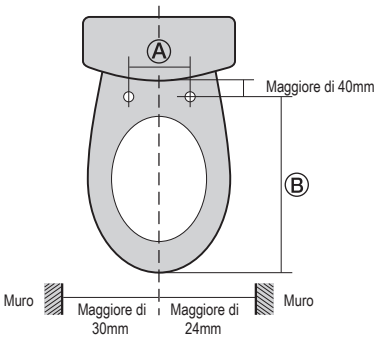


Far slittare la tavoletta sulla piastra di fissaggio. Un "Click" indica che il dispositivo è posizionato correttamente.

Alzare la tavoletta e tirare verso di sé.

Dimensioni del vaso

■ Le dimensioni del vaso devono essere comprese tra quelle illustrate in figura. Non installare questo dispositivo su WC che non soddisfano le dimensioni richieste.

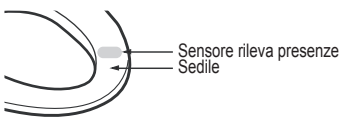


UNITA' DI MISURA: mm

MODELLO	A	B
Comfort	140 ~ 240	430 ~ 480
Standard	140 ~ 240	400 ~ 450
Design	140 ~ 240	410 ~ 460

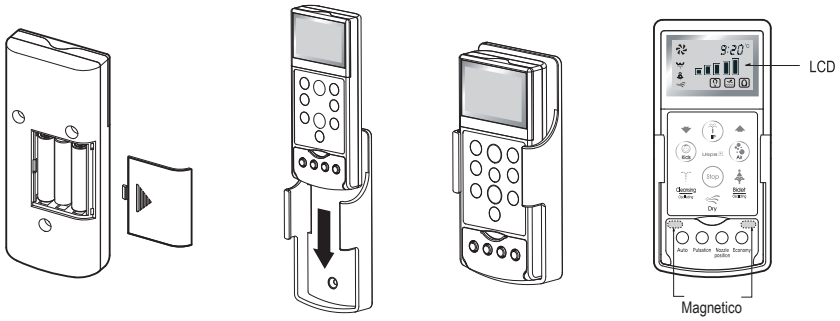
Sensore rileva presenze

■ Questo dispositivo è fornito di un sensore rileva presenze e funziona solamente quando il sedile è "occupato".



Installazione del telecomando

Come inserire le batterie

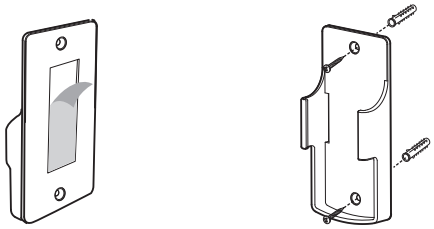


1. Aprire il coperchio del telecomando ed inserire 3 batterie AAA.
2. Controllare che il display si accenda.
3. Controllare che il telecomando funzioni correttamente. Ricordarsi di attivare il sensore rileva presenze.
4. Applicare il supporto alla parete come illustrato in seguito.

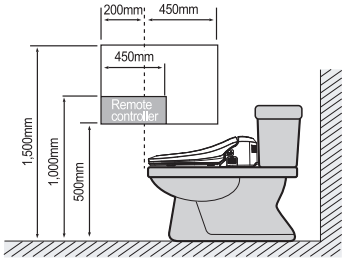
Seguire le seguenti precauzioni:
- Utilizzare solamente batterie AAA. Non utilizzare pile ricaricabili.
- Non utilizzare contemporaneamente pile vecchie e pile nuove. Utilizzare solamente pile dello stesso tipo.
- In caso di non utilizzo del telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Se lo schermo LCD perde definizione o lampeggia, sostituire le batterie immediatamente.
- Se lo schermo indica la scritta bALo, sostituire le batterie immediatamente.
- In caso di sostituzione delle batterie, le impostazioni (ora e funzione risparmio energetico) verranno perse.

Come applicare il supporto del telecomando alla parete

■ Utilizzando il nastro biadesivo ■ Utilizzando viti e tasselli

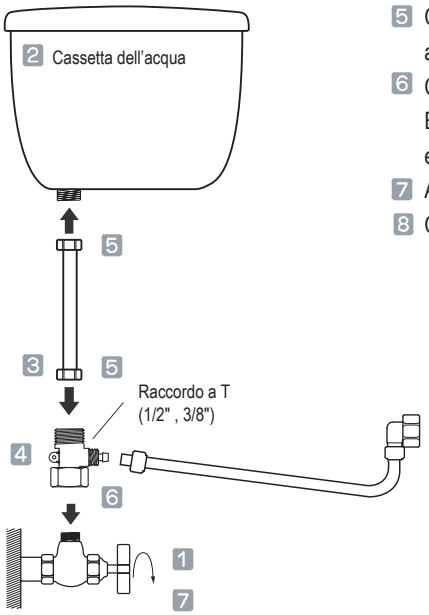


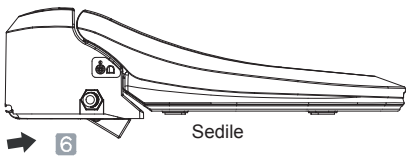
Posizione consigliata



■ Posizionare il telecomando sul supporto in modo da evitare cadute accidentali.

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua





1. Chiudere la valvola dell'acqua.
2. Scaricare completamente la cassetta.
3. Scollegare il tubo di alimentazione idrico dalla valvola dell'acqua.
4. Installare il raccordo a T come illustrato in figura.
5. Collegare il tubo di alimentazione (di cui al punto 3) al raccordo a T.
6. Collegare il tubo in dotazione al raccordo a T ed al dispositivo. E' possibile tagliare il tubo in dotazione in base alle proprie esigenze.
7. Aprire nuovamente la valvola dell'acqua.
8. Controllare che non vi siano perdite d'acqua.

※ Se il tubo flessibile in dotazione è troppo lungo, è possibile tagliarlo della lunghezza desiderata.

※ L'installazione di un filtro purificatore è fortemente consigliata.

Collaudo

1. Preparazione

Aprire la valvola dell'acqua e controllare che non vi siano perdite.
Collegare il dispositivo alla rete elettrica.
Premere il pulsante "BIDET" oppure "CLEANSING"; il serbatoio all'interno dell'apparecchio si riempie in 2 minuti.
Una volta che il serbatoio è pieno d'acqua, il dispositivo emetterà un suono.

2. Controllare tutte le funzioni

Per evitare la fuoriuscita d'acqua, coprire il vaso utilizzando la busta di plastica del dispositivo. Controllare quindi tutte le funzioni descritte in questo manuale d'uso.

3. Durante la fase di riscaldamento, è possibile che fuoriesca dell'acqua.

10 Prima di contattare l'assistenza

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La presa fornisce corrente? La spina è collegata alla presa di corrente? Siete seduti correttamente?	Controllare il cavo elettrico. Inserire correttamente la spina nella presa elettrica. Sedersi sul sedile correttamente.
L'acqua non esce dagli ugelli	La valvola dell'acqua è aperta? Il filtro è otturato? Gli ugelli sono otturati?	Aprire la valvola dell'acqua e controllare che non ci siano perdite. Pulire il filtro. Pulire gli ugelli.
Ci sono perdite d'acqua?	L'acqua fuoriesce in prossimità dei collegamenti?	Controllare che tutti i dadi siano ben serrati. Se la perdita persiste, contattare un centro di assistenza autorizzato.
La seduta, l'acqua o l'aria non sono sufficientemente caldi	E' stata regolata la temperatura? Il dipositivo è in modalità risparmio energetico?	Regolare la temperatura seguendo le istruzioni contenute in questo manuale. Disattivare la funzione "Economy".

11 Specifiche Tecniche

Modello		UB-6035R /6135R	UB-6235/6335	UB-6220/6210/6320/6310
Alimentazione elettrica		220~240V / 50~60Hz 1160~1380W		
Alimentazione idrica	Tipo di Collegamento	Collegamento diretto al rubinetto		
	Pressione Acqua	0.8 bar ~ 7.5 bar (0.79 Atm ~ 7.40 Atm)		
Igiene	Igiene Posteriore	900±100㎖/min		
	Igiene Femminile	900±100㎖/min		
	Capacità Serbatoio	800㎖		
	Temperatura Getto Acqua	Temp. Ambiente ~40 °C (104 °F)		
	Consumo Elettrico	220 ~ 240 V / 1100 ~ 1309 W		
	Dispositivo di Sicurezza	Interruttore Termico, Fusibile Termico, Interruttore a Galleggiante		
Asciugatura	Temperatura Aria	Temp. Ambiente ~ 60 °C (140 °F)		–
	Consumo Elettrico	220 ~ 240 V / 280 ~ 333 W		–
	Dispositivo di Sicurezza	Fusibile Termico, Bimetallico		–
Sedile Riscaldato	Temperatura Sedile	Temp. Ambiente ~ 40 °C (104 °F)		
	Consumo Elettrico	220 ~ 240 V / 55 ~ 65 W		
	Dispositivo di Sicurezza	Fusibile Termico		
Deodorizzatore		Filtro Catalitico	–	–
Interruttore Magnetotermico		Entro 15mA in 0.03 secondi		
Lunghezza Cavo Elettrico		1.8 m		
Dimensioni	Comfort	(W)392mm X (L)520mm X (H)143mm	(W)466mm X (L)520mm X (H)143mm	
	Standard	(W)392mm X (L)490mm X (H)143mm	(W)466mm X (L)490mm X (H)143mm	
	Design	(W)392mm X (L)504mm X (H)143mm	(W)466mm X (L)504mm X (H)143mm	
Peso		4.4 Kg		4.2 Kg

※ Pressione dell'acqua consigliata per un corretto funzionamento: 0.1 Mpa ~ 0.69 Mpa (0.99 Atm ~ 6.81 Atm).

※ La pressione minima richiesta è 0.08 Mpa ~ 0.1 Mpa, però sotto al valore 0.1 Mpa, la pressione del getto potrebbe non essere sufficientemente forte.

GARANZIA

USPA Dispositivo per l'Igiene Personale - Garanzia.

- Con la presente garanzia, Uspa Europe garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiale e/o di fabbricazione per la durata di DUE ANNI a partire dalla data originale di acquisto. Solo l'ACQUIRENTE ORIGINALE può utilizzare questa garanzia.

- L'unico obbligo di Uspa Europe nel quadro della presente garanzia consiste nel riparare o sostituire i prodotti difettosi, senza alcun addebito per i costi di manodopera o delle parti di ricambio. Sono esclusi dalla presente garanzia i danni o difetti dovuti ad una errata installazione, ad un non corretto utilizzo e/o trattamento improprio del prodotto. Uspa Europe ha il diritto di verificare quali siano le cause del difetto. La presente garanzia non copre i costi ed i rischi associati al trasporto del vostro prodotto a Uspa Europe o ad un centro di assistenza autorizzato.

- Sono esclusi dalla presente garanzia:
  a) Danni o perdite causati da incendi, terremoti, allagamenti, eventi atmosferici, picchi di corrente, scariche elettrostatiche ecc...
  b) Danni o perdite causati da un uso improprio, abuso, negligenza, manutenzione errata.
  c) Danni o perdite causati da un'installazione e/o rimozione non corretta, da un tentativo di riparazione o di modifica sul prodotto.
  d) Danni o perdite causati da sedimenti o da altre sostanze contenute nell'impianto idrico.

- Per informazioni sulla presente garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia oppure Uspa Europe S.r.l.

- Solamente l'acquirente originale può inoltrare un reclamo utilizzando la presente garanzia. Per attivare la garanzia, compilare il seguente modulo.

- Questa garanzia è l'unica garanzia che copre il prodotto. Uspa Europe declina ogni responsabilità per perdite o danni riguardanti prodotti, il mancato godimento o uso del prodotto, spese sostenute per l'installazione e/o rimozione del dispositivo, costi sostenuti da terzi, o per ogni altro motivo non specificato sopra. Ad eccezione delle estensioni della presente garanzia in base alle disposizioni di legge, qualsiasi altra garanzia è espressamente limitata alla durata di questa garanzia.

※ Attenzione! Uspa Europe non è responsabile per alcun danno o malfunzionamento di questo dispositivo derivante da un utilizzo di detergenti per WC contenenti cloro (ipoclorito di calcio).

※ Avvertenza: L'utilizzo di detergenti con elevate concentrazioni di cloro può danneggiare gli accessori, causando perdite d'acqua ed evidenti danni.

Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rivenditore di fiducia oppure Uspa Europe S.r.l.

Data d'acquisto _____ Rivenditore _____

Fattura # _____ Importo Pagato _____ N° di serie # _____

Indirizzo _____ Città _____ Provincia _____ Stato _____ Cap _____

Telefono _____ Fax _____ E-mail _____

Inviare il modulo a:

USPA EUROPE S.R.L.

VIA MONTEVERDI, 8 - 28100 NOVARA - ITALY
TEL : +39 0321 030449
http://www.uspa.eu
info@uspa.eu